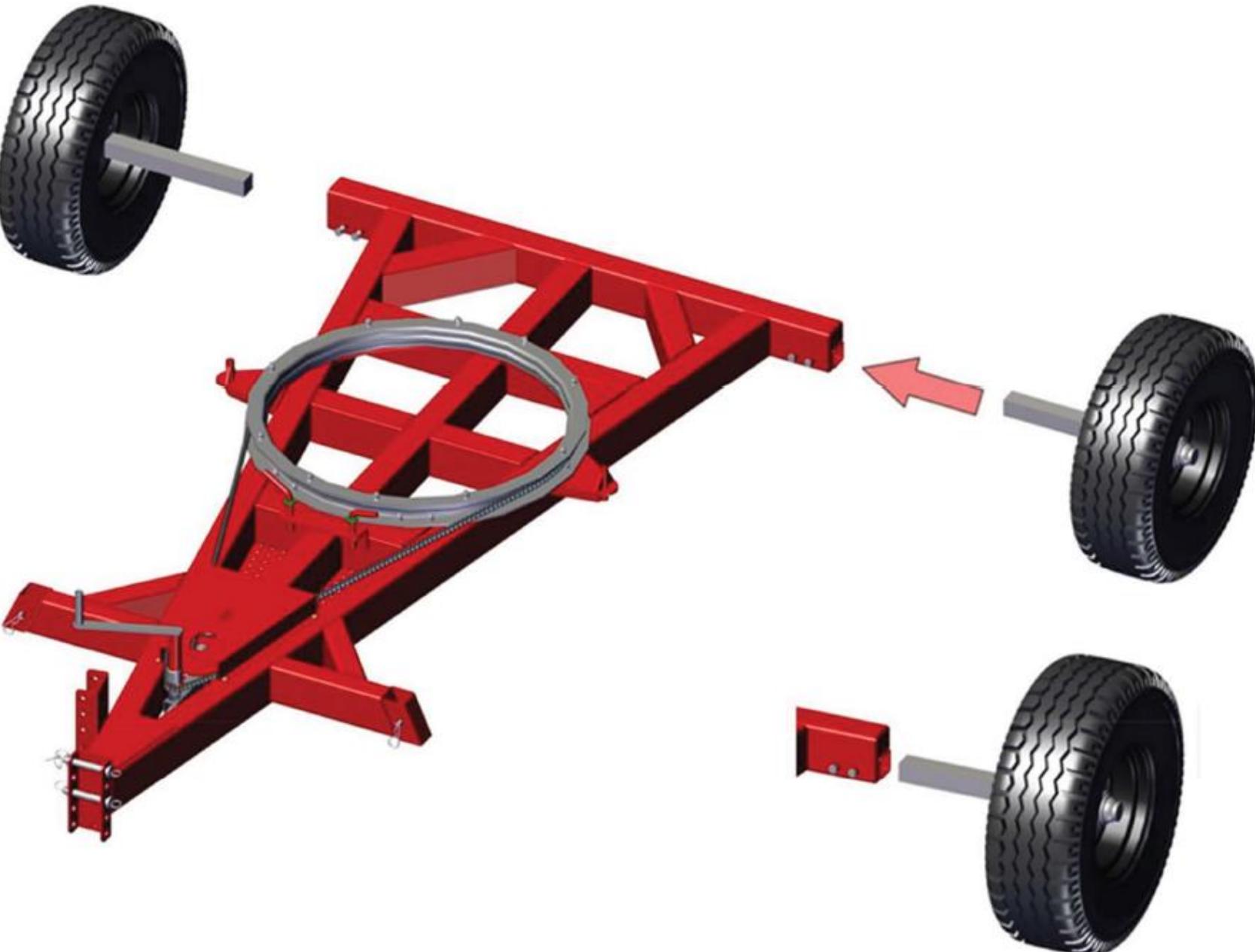




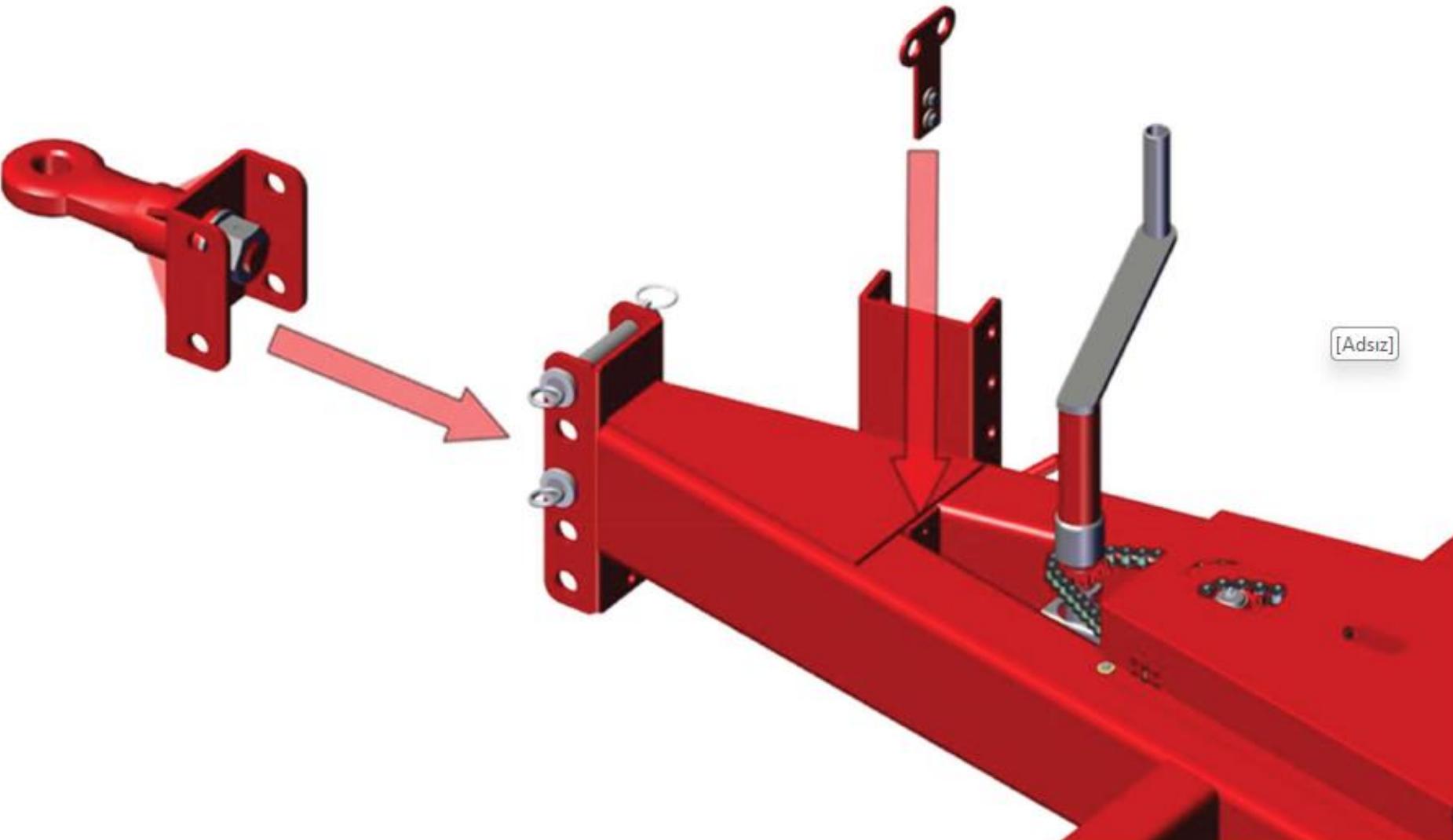
Ana şasiye 2 adet tekerleği takınız ve sıkma civataları ile sabitleyiniz.

Install 2 wheels on the main frame and fix them with bolts.



Çeki okunu ana şaseye pimler ile sabitleyin.

Fix the drawbar to the main frame with pins.



Ön destek ayağını (hidrolik silindiri ile) şaseye sabitleyiniz.

Assemble the front support leg (with the hydraulic cylinder) to the main frame.



Sağ ve sol destek ayaklarını pimler yardımı ile şaseye takınız.

Attach the right and left support legs to the chassis with pins.





Piston üzerine bağlı halde sevk olmuş hortum, vana ve traktör hidrolik bağlantılarını ana şase üzerindeki yerine iki civata ile sabitleyin. Hortumların resimdeki gibi şasenin altından geçmesine dikkat ediniz.

Secure the hose, valve and tractor hydraulic connections, which are attached to the piston, with two bolts in place on the main frame. Make sure that the hoses pass under the chassis as in the picture.

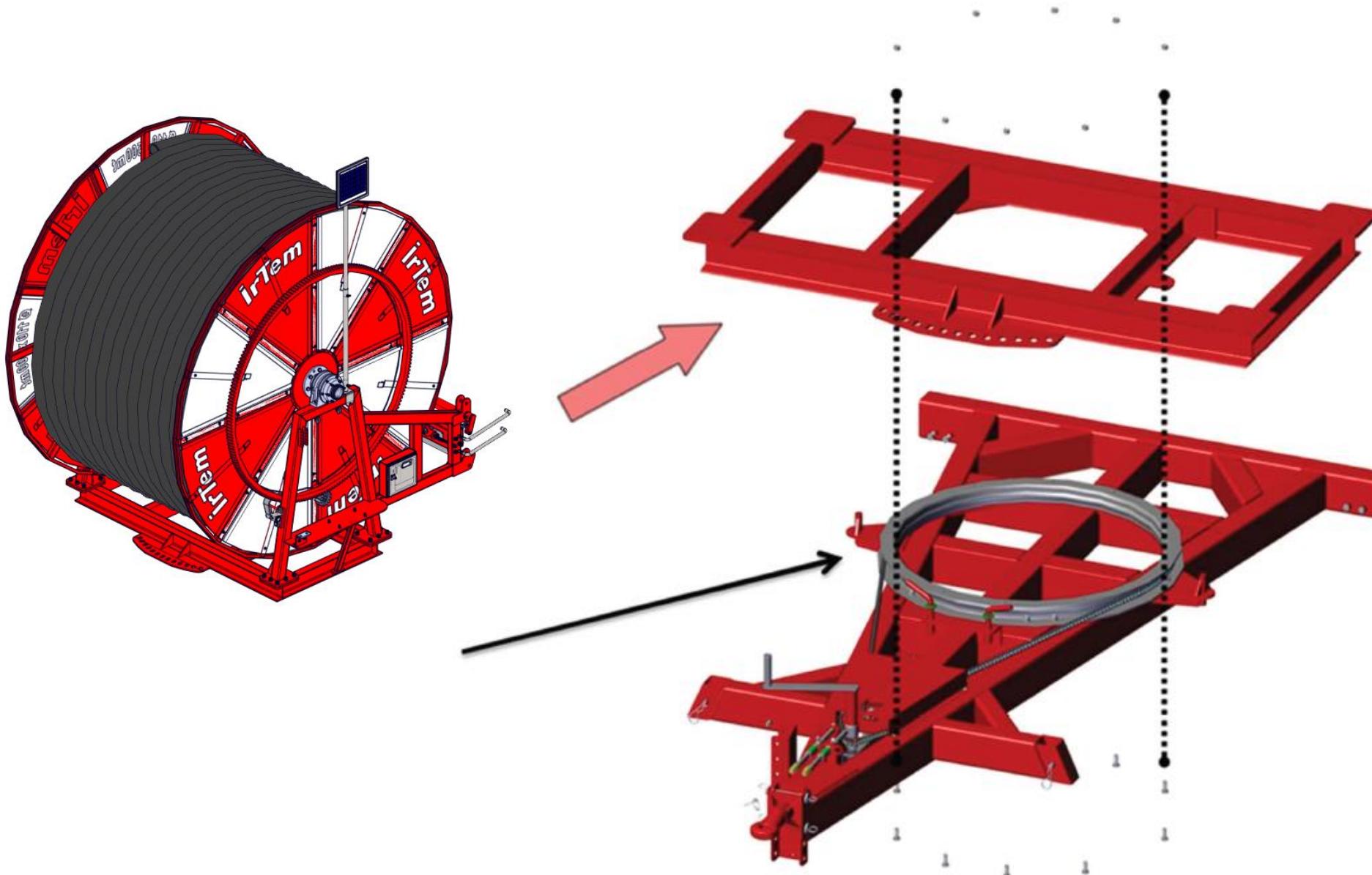
ALT AKSAM HAZIR

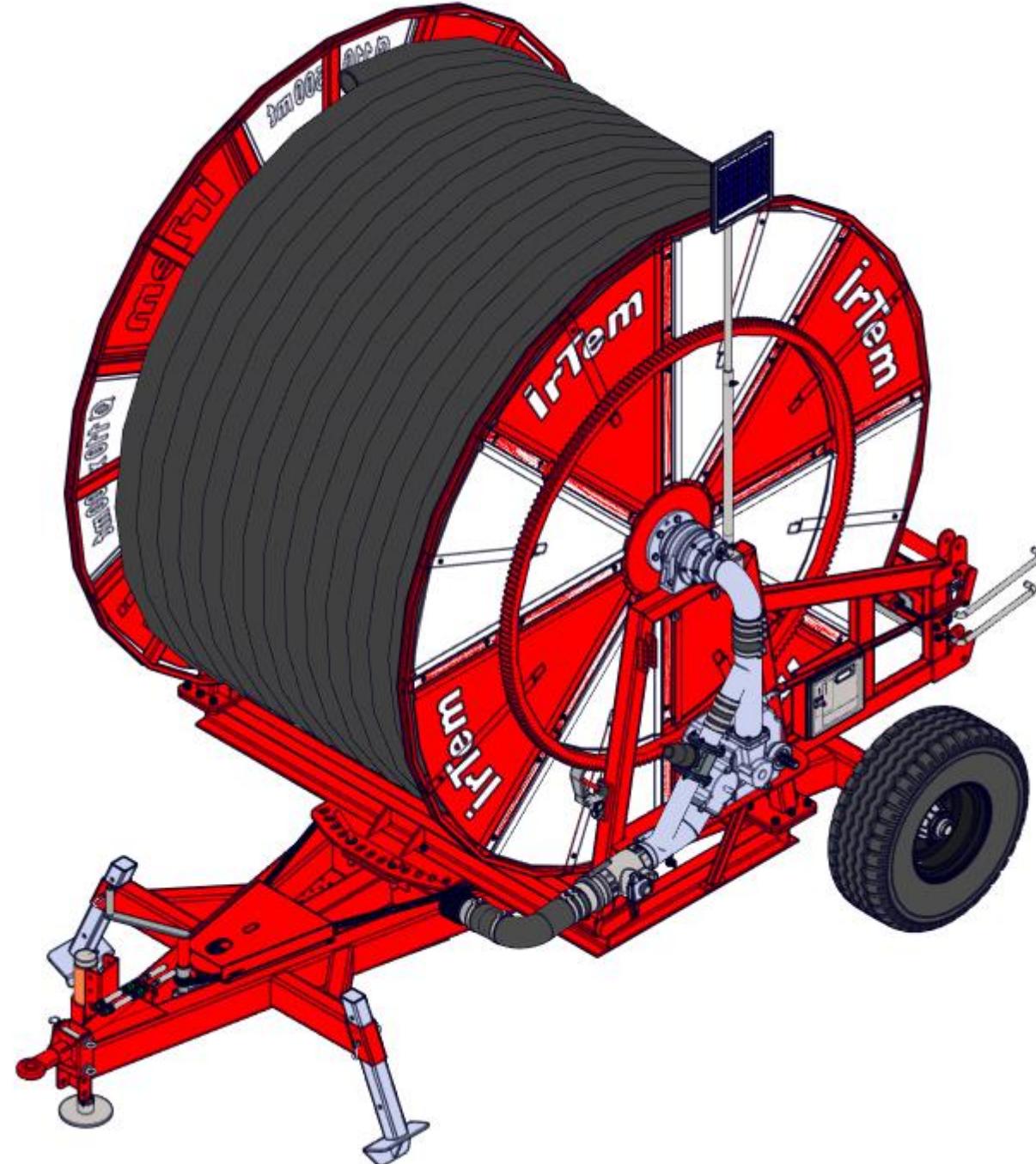
MAIN FRAME ASSAMBLY



Tambur alt şasisini ana şasi üzerinde bulunan büyük rulmana 10 adet M14x35 civata ile sabitleyiniz.

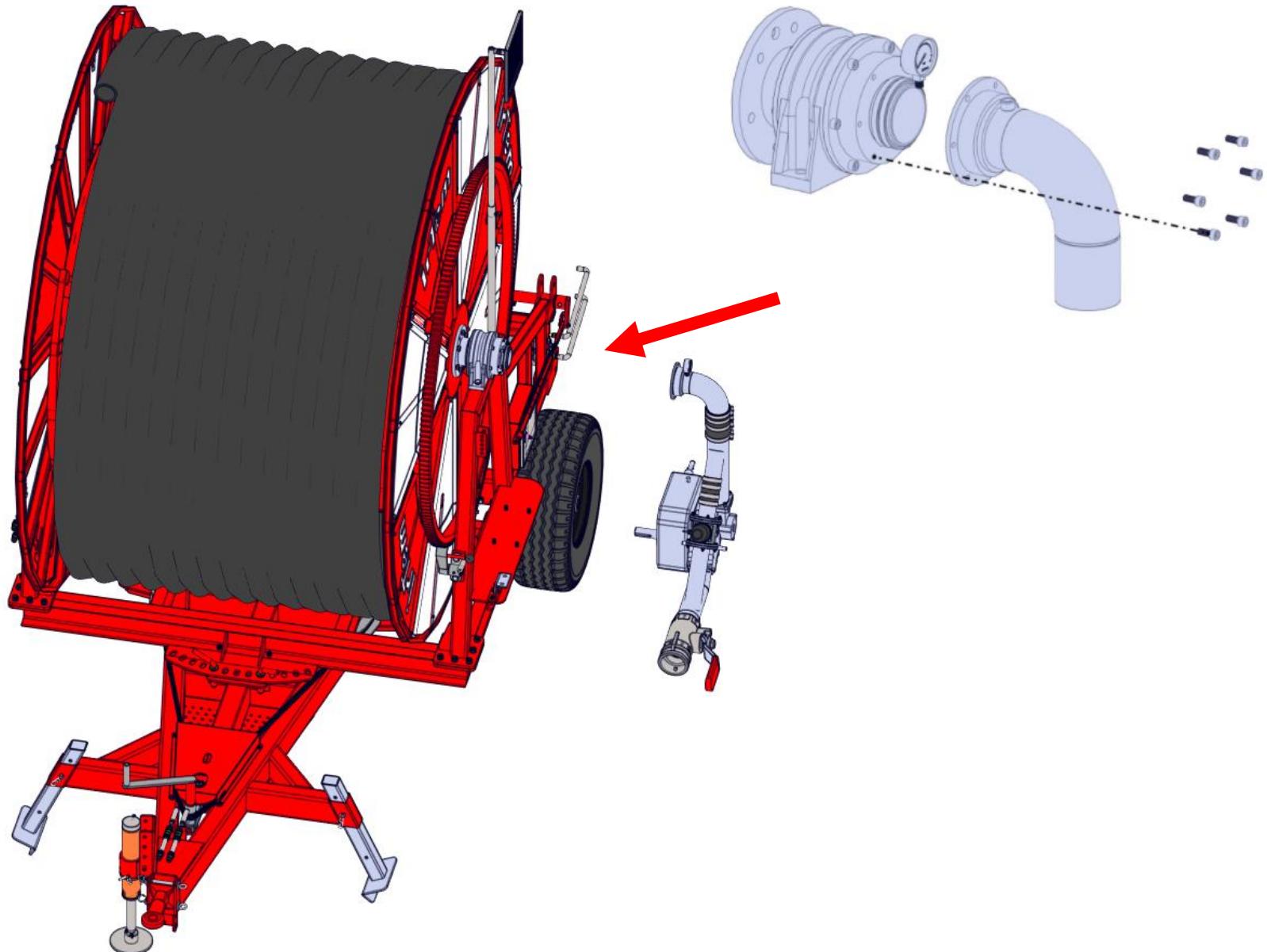
Secure the drum sub frame to the big bearing on the main chassis with 10 M14x35 Bolts.





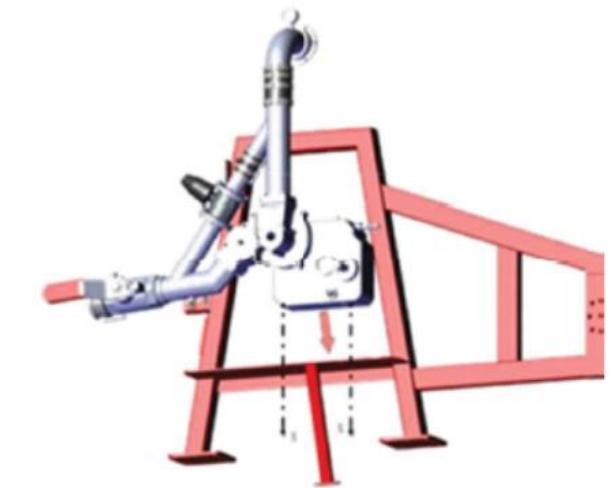
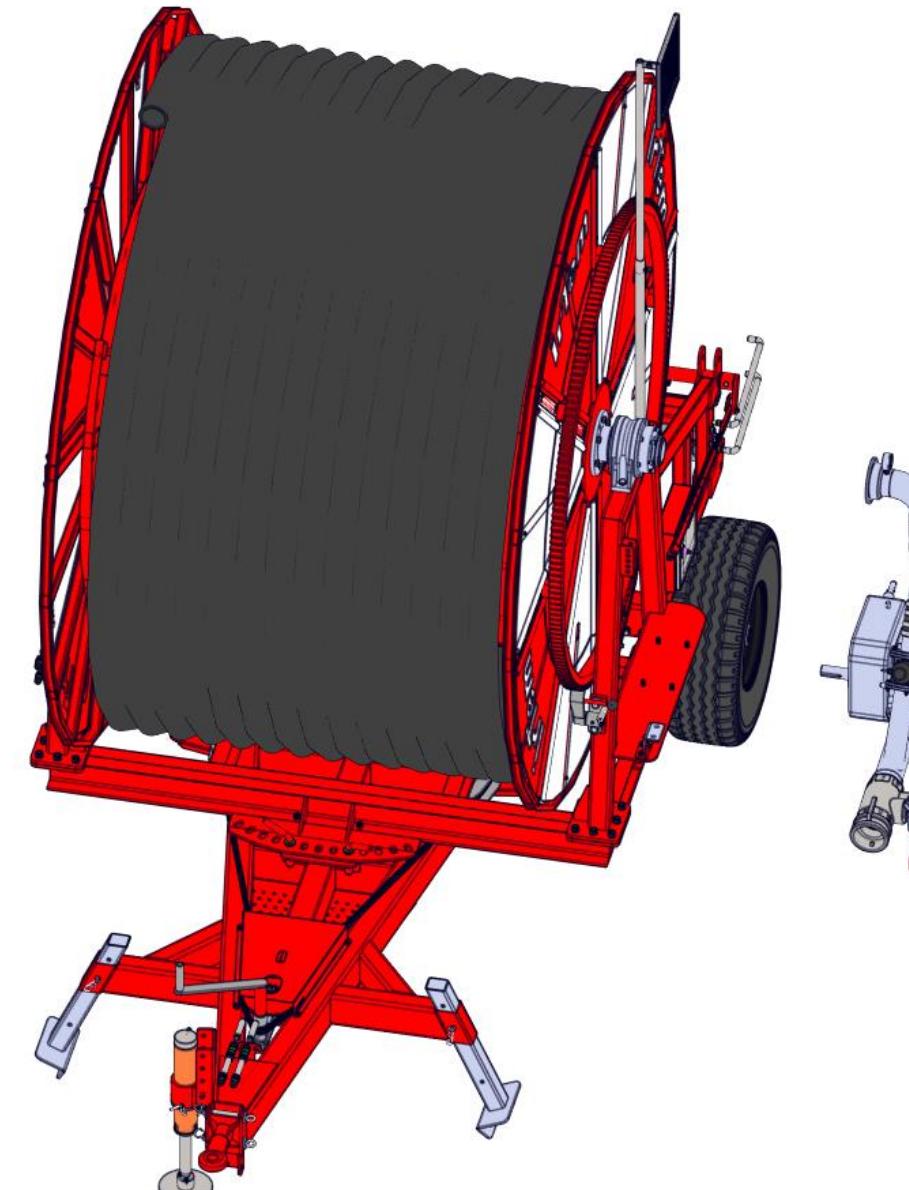
Şanzımanı öncelikle tambur merkezindeki su giriş boğazına bağlayın.

First connect the gearbox to the water inlet in the centre of the drum.



Şanzımanı alt kısmından makine yanına 4 adet M12x30 civata ile sabitleyin.

Secure the transmission from the bottom to the machine side plate with 4 M12x30 bolts.





Şanzıman blokunu yerine sabitledikten sonra bu kablo soketini vanaya takınız.

After fixing the transmission group, attach the cable socket to the valve.

Sevkiyat esnasında hız kontrol ünitesinin by-pass vanasına giden kablosu şase üzerinde bulunmaktadır.

The cable of the speed control unit to the by-pass valve is shipped on the frame.



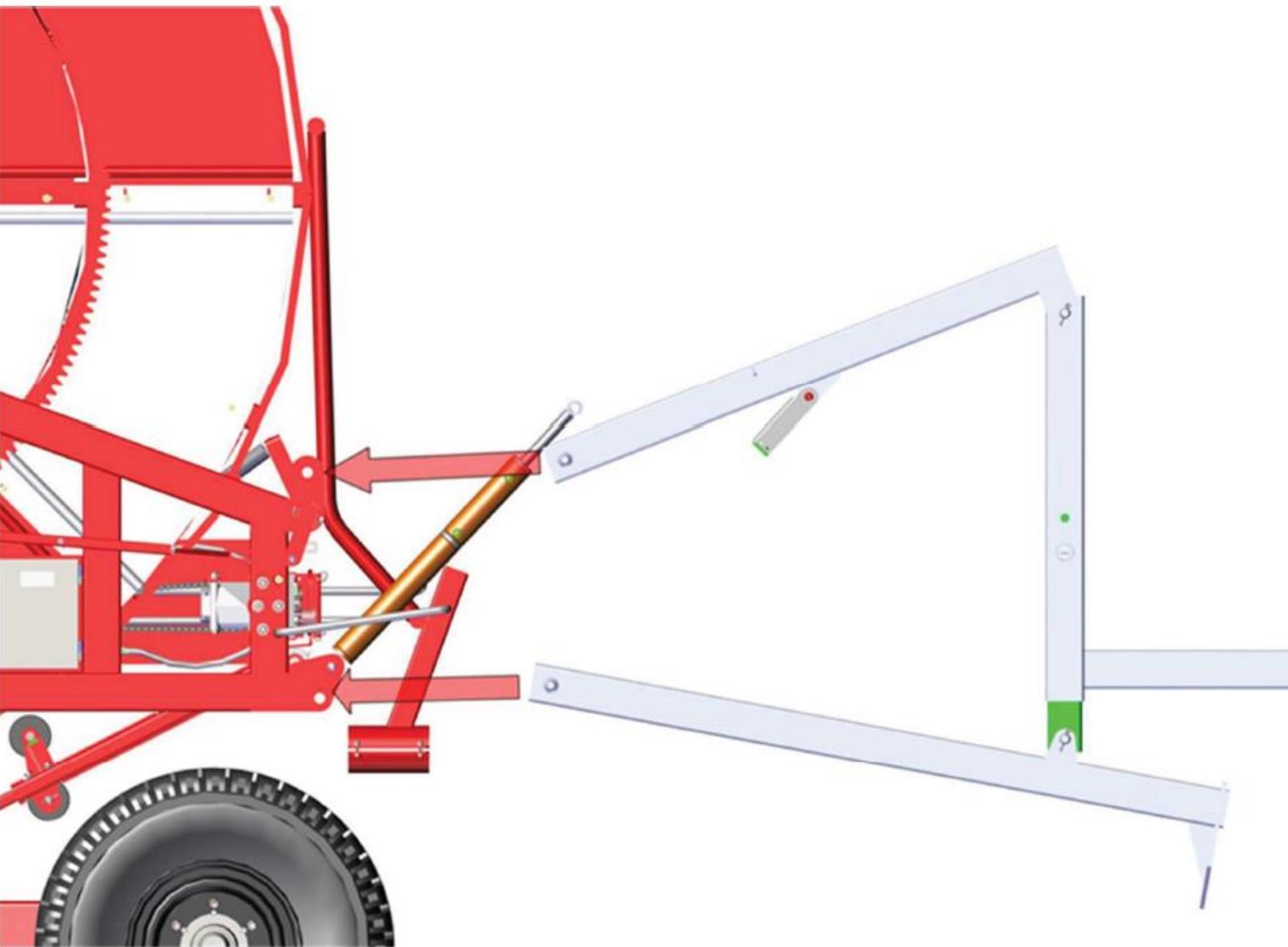
Son olarak stoplama kolunu şanzımana bağlayınız. Stoplama kolu sevkiyat esnasında makine üzerinde hazır halde bulunmaktadır. Gösterilen noktadan şanzımana sabitlenmesi yeterli olacaktır.

Connect the stop shaft to the gearbox. The stop shaft is supplied as ready to assemble. It will be sufficient to fix it to the gearbox from the point shown above.



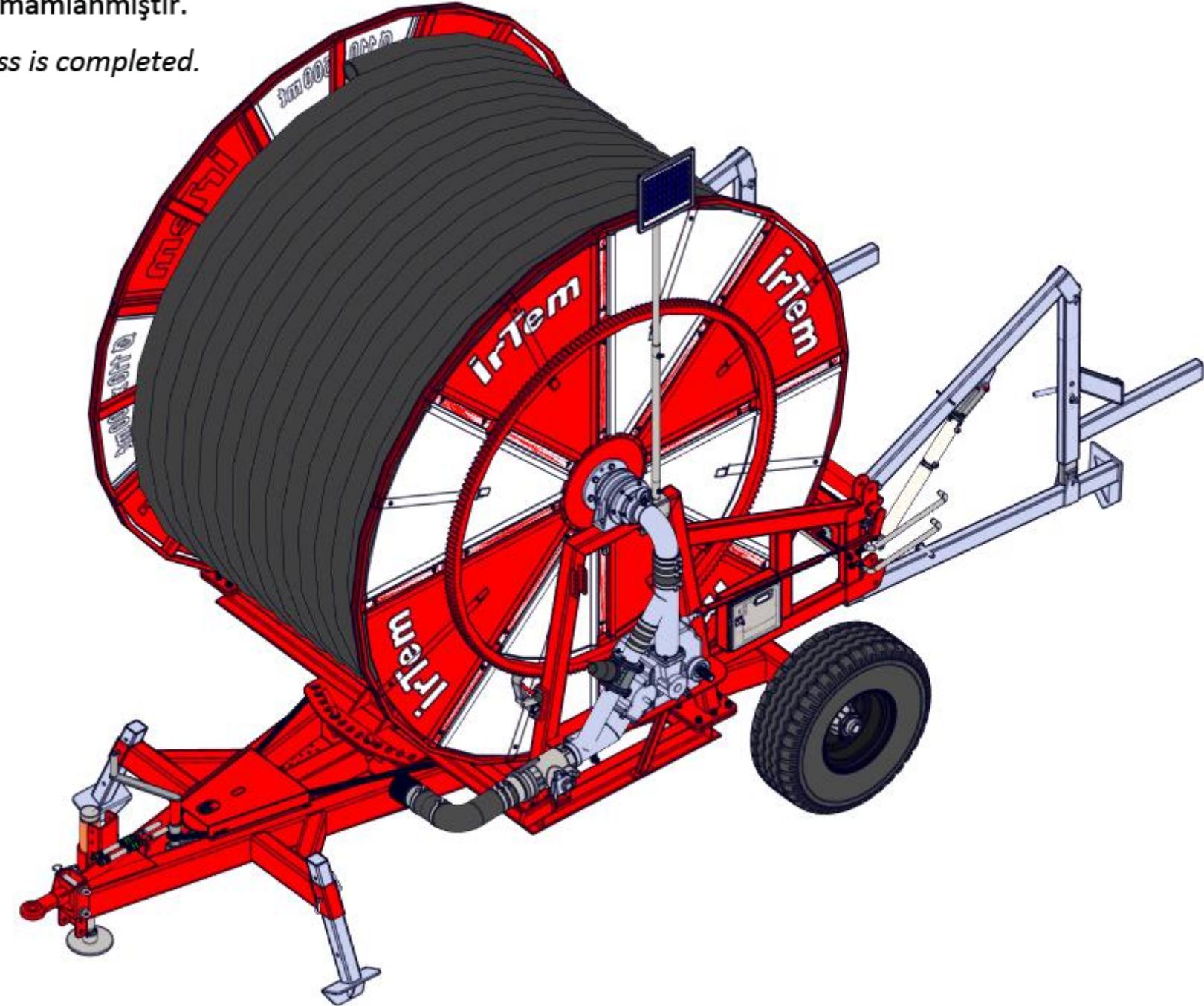
Kanat arabası taşıma kolları pimler vasıtasıyla şasiye sabitlenir.

Fix boom carrying levers to the frame by pins.



Montaj işlemimizin TAMBUR kısmı tamamlanmıştır.

The drum part of our assembly process is completed.

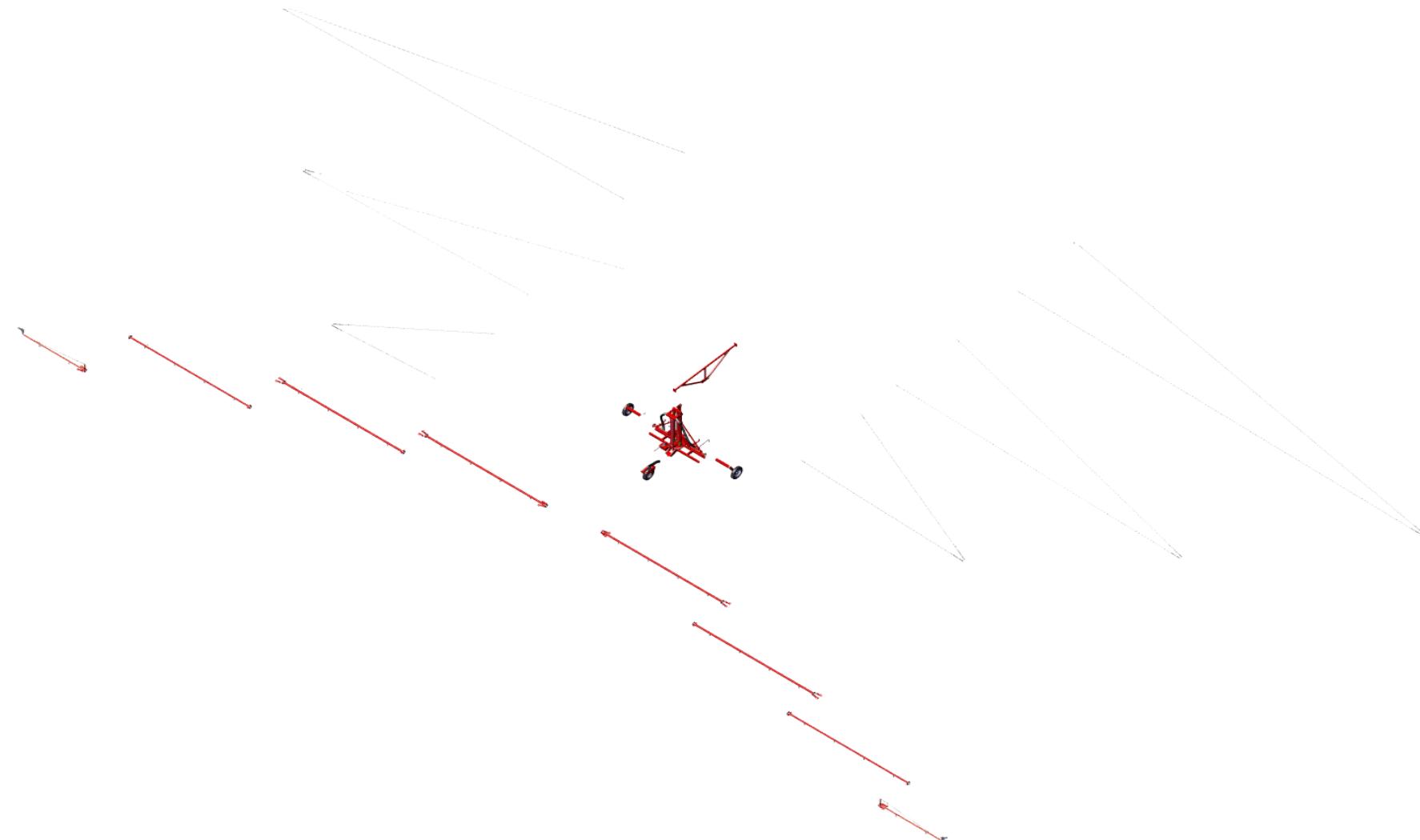


Sulama kanadının montajı;

Sulama kanadı aşağıdaki ana parçalar halinde sevk edilmiştir. Montajı için geniş bir alanı, mümkün ise açık alanı kullanınız.

Installation of irrigation wing;

The irrigation boom is shipped in the following main parts. Use a large area for installation, if possible, open area.



Kanat arabası tekerlekleri pimler ile kanat orta şasisine monte edilir.

Boom cart wheels are mounted on the wing centre frame frame with pin.



Sabitleme esnasında şasının tekerlekleri ortalamasına dikkat ediniz.

When fixing, pay attention to center the frame with the wheels.



Kanat arabası montaj edildikten sonra tarlaya taşınır.
After the boom cart is mounted, it is transported to the field.



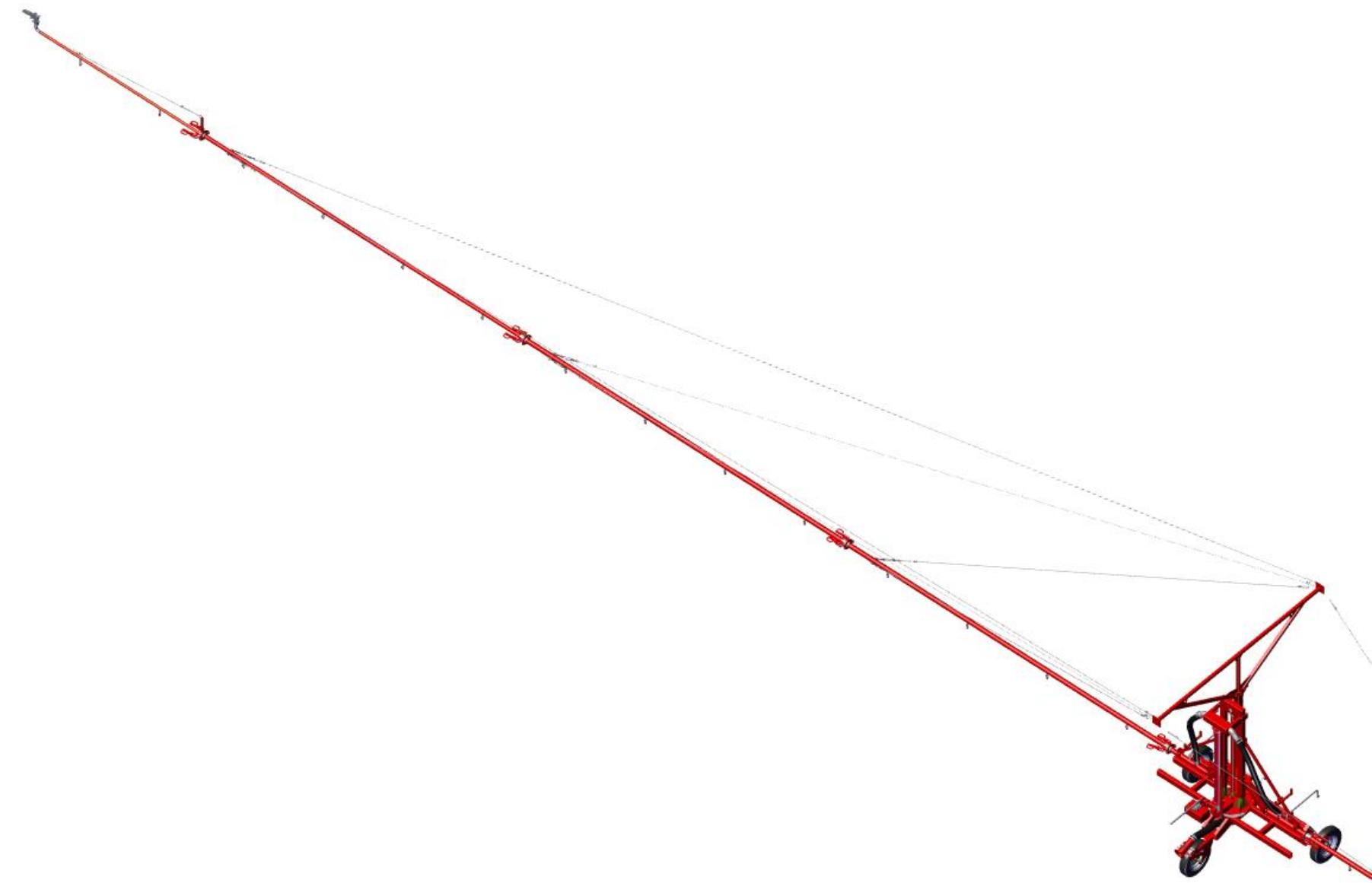
Birinci kanatlar monte edilip halatlar ile sabitlenir.

The first booms are mounted and fixed with ropes.



Diğer kanatlar da montaj edilir.

The other booms are also assembled in sequence.



Kanat arabası montajı tamamlandı.

Sevk olmuş parçalar arasında bulunan uzatma hortumlarını ve sulama memelerinden tercih ettiğiniz ölçüde olanlarını kanat üzerindeki su çıkış noktalarına bağlayınız.

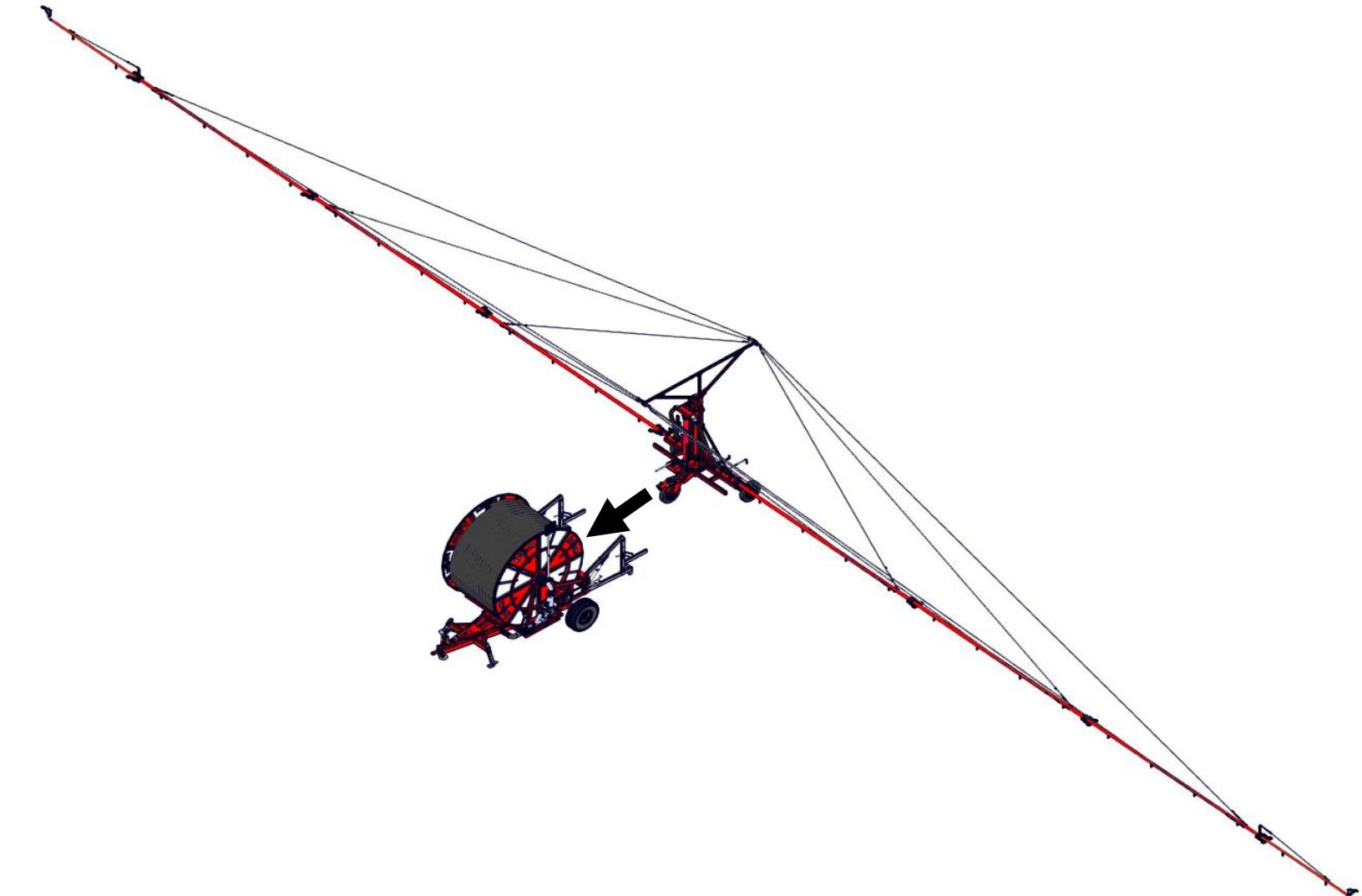
Boom and cart assembly is completed.

Connect the extension hoses and irrigation nozzles (the size you prefer) to the water outlet points on the boom.



Hazır olan sulama makinesini traktör arkasına takarak kanadın önüne bağlantı için getiriniz ve iyice yaklaştırınız. Tamburu çok az miktar boşa sararak hortumun biraz salınız ve flanşından kanat arabası hortum girişine bağlayınız. Kanat arabası kaldırma kolları alt pozisyonda iken kanat arabasını tambura doğru çekip hidrolik [Adsız]ın kanat arabasını kavramasını sağlayınız.

Attach the irrigation machine that installed to the back of the tractor, bring it in front of the wing for connection and get closer as much as possible. Rotate the drum with a small amount, swing the hose and connect it to the wing car hose inlet from its flange. With the tractor lift arms in the lower position, pull the wing cart towards the drum and allow the hydraulic arms to grasp the wing cart.



Makine kullanıma hazır.

The machine is ready to use.

